

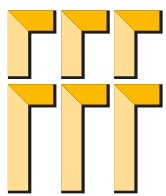


# FFF

Association Suisse des fenêtres et façades

# RAPPORT ANNUEL 2019

Notre compétence: la fenêtre  
[www.fff.ch](http://www.fff.ch)



## RAPPORT DE LA PRESIDENCE

### Chers membres, amis, personnes ayant de l'intérêt et collabrateurs de la FFF

L'année 2019 était-elle ou non la dernière année de la décennie en cours ? 2020 sera-t-elle ou non la première année de la nouvelle décennie ? À proprement parler, les deux s'appliquent. Les années 20 commenceront en 2020 et la 203e décennie en 2021. En revanche, 2019 a été une année de changement pour le FFF ! Nouvelle présidence ; réorientation de l'organisation et préservation de ce qui a fait ses preuves. C'était intense, passionnant et révolutionnaire pour l'avenir. Nous sommes heureux de vous en faire part ci-dessous.

#### LA CONSTRUCTION EN GÉNÉRAL ET LA CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS EN PARTICULIER – L'ARTÈRE DU MARCHÉ DES FENÊTRES

En termes nominaux et réels, l'industrie de la construction en 2019 s'est développée plus fortement que l'année précédente. Cela avait été prévu différemment dans le 3ème trimestre 2018. Le troisième trimestre de 2019 s'est avéré être le « trimestre le plus fort ». 6,1 milliards d'euros, il a été le plus fort en 30 ans.

La construction résidentielle a de nouveau été le moteur des ventes, suivie par le génie civil privé et les autres constructions de bâtiments. Mais en termes de nouvelles commandes (base du chiffre d'affaires 2020), le génie civil du secteur public est bien en avance sur la construction résidentielle. Le volume des permis de construire suggère que la construction résidentielle va progressivement diminuer dans les prochains trimestres. Toutefois, de nombreux prévisionnistes ne s'attendent pas à une baisse brutale, ou la considèrent comme peu probable. La construction résidentielle intensive a entraîné une augmentation régionale du nombre de logements vacants. Cette évolution a également contribué au fait que les loyers ont été mis sous pression.

Toutefois, cela peut entraîner de fortes fluctuations régionales dans le développement de la construction au cours des prochains trimestres, ce qui peut conduire à des taux d'occupation variables parmi les membres de la FFF. L'industrie suisse des fenêtres ne dispose pas de chiffres fiables concernant le nombre d'unités, les ventes et les entrées de commandes. Les statistiques douanières montrent au moins quelles fenêtres et portes sont importées. On peut certainement supposer que le bon développement de la construction résidentielle a laissé des traces positives sur le marché des fenêtres, au moins en termes de quantité. Dans le secteur des fenêtres en pvc, les importations ont diminué par rapport aux années précédentes. En revanche, elles ont augmenté dans le secteur du bois et du bois-métal. Le déclin des importations de pvc suggère que les producteurs nationaux ont également perdu un certain volume dans le secteur des fenêtres en bois-métal. Il faut s'attendre à ce que la tendance positive du volume soit également attendue en termes de chiffre d'affaire, bien qu'avec peut-être

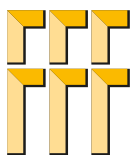
un niveau de comparaison plus faible. Étant donné que la construction de logement est principalement le fait d'entreprise générale, il faut s'attendre à ce que les marges dans le segment des nouvelles constructions aient tendance à stagner ou à diminuer légèrement malgré de bons volumes. En raison du volume élevé de la demande de nouvelles constructions, combiné à des impasses dans le développement de projets, certains acteurs du marché qui sont principalement actifs dans le secteur de la rénovation devraient obtenir des résultats légèrement meilleurs en 2019 que les années précédentes. Le manque de gestionnaires de projets devrait contribuer de manière significative à ce que les fournisseurs de fenêtres nationales élargissent de plus en plus leur propre canal de distribution avec des revendeurs spécialistes partenaires et tentent en même temps de renforcer leur présence régionale. Cela ne signifie-t-il pas aussi que l'on externalise des compétences qui pourraient manquer irrévocablement par la suite ?

#### BUREAU FFF SUISSE ALLEMANDE ET SUISSE ROMANDE

À l'occasion de l'AG du 28.03.2018, la nouvelle Co-présidence de Dölf Müller et Christoph Rellstab a été nommée. Cela a marqué la fin d'une longue décennie de recherche d'une Co-présidence. Les Co-présidents nouvellement élus ont été autorisés à prendre en charge une organisation d'association qui fonctionne. Le soutien technique aux membres a pu être maintenu malgré l'absence prolongée, pour des raisons de santé, du directeur général et responsable de la technique, Beat Rudin. Nous remercions tout particulièrement tous les collaborateurs et les collègues du comité directeur pour

cela. La succursale Romande continue à se développer, ce qui a finalement conduit à une légère augmentation cumulée des effectifs. Afin de pouvoir à l'avenir refléter cette croissance de manière économiquement durable, l'équipe romande en particulier et la FFF en général doivent continuer à développer et à institutionnaliser la fidélité de leur clientèle. Lors de sept réunions du comité directeur, les activités pertinentes de l'association ont été discutées, adoptées et consolidées. Il a également été déterminé que l'administration, malgré les fonctionnalités actuelles, doit être réorientée

pour l'avenir. Notamment pour assurer la stabilité financière à moyen et long terme et l'intégrité des données. Dès la dernière semaine de travail de 2019, la comptabilité et l'administration des membres ont été externalisées à RBZ G. Brülisauer, Zentralsekretariate für Verbände, Riedstrasse 14 à 8953 Dietikon. Les employés du bureau de Bachenbülach peuvent toujours accéder aux données pertinentes en ligne, mais sont ainsi déchargés des tâches administratives. Cela crée un pouvoir supplémentaire pour le travail essentiel de l'association.



## COLLABORATION ET PROJETS AVEC LA CSFF

La coopération entre le FFF et la CSFF est bien établie depuis des années. Afin d'utiliser les synergies, notamment dans le cadre des activités des deux commissions techniques, ainsi que pour maintenir l'échange au niveau de l'association, les comités des deux comités directeurs se réunissent régulièrement. Conjointement responsable pour le module Minergie pour les fenêtres et l'étiquette énergie pour les

fenêtres. Aujourd'hui, la fenêtre module Minergie jouit d'une bonne réputation dans les milieux de l'architecture et de l'urbanisme en tant que « module fenêtre ». En outre, la fenêtre du module Minergie est le module qui a la plus grande diffusion (fenêtres Minergie : 208 systèmes, fenêtres Minergie P : 61 systèmes, portes coulissantes à levage Minergie : 41 systèmes, portes coulissantes à levage Minergie P :

23 systèmes, entreprises d'installation certifiées : 18). Le règlement relatif au module de fenêtre Minergie est en cours d'élaboration. Les nouvelles exigences relatives aux fenêtres Minergie devraient être publiées dans le courant de l'année 2020 et mises en œuvre à partir de 2021.

## COLLABORATION AVEC LE VSSM/GAV ET FRECEM

Le FFF est officiellement un groupe spécialisé du VSSM. Par l'intermédiaire des délégués, le FFF participe aux processus de décision et aux résolutions du VSSM en termes de contenu et de forme. La coopération entre le VSSM et le FFF est maintenant très bien établie et fonctionne bien. La FFF est actif au sein de la Conférence des Présidents via la Co-présidence. Thomas Vetsch est également membre de la grande commission GAV. Les négociations de la CCT ont

fourni des éléments de discussion, en particulier vers la fin de l'année. Le comité directeur FFF a approuvé les conditions pour 2020, négociées par la délégation GAV du VSSM dans le cadre de la procédure de consultation écrite. Les négociations pour la « nouvelle » CCT se poursuivent, de même que les négociations sur un éventuel régime de retraite anticipée. La FFF sera également impliqué dans ces processus. En Suisse romande, la FFF entretient un bon échange et

une coopération constructive avec la FRECEM. Ceci est favorisé par le fait que les bureaux de la FRECEM et la « Succursale Suisse romande » de la FFF sont situés au même endroit. Le développement de cette coopération fait actuellement l'objet de discussions à différents niveaux, car le comité directeur estime qu'il existe un potentiel de développement de la FFF en Suisse romande.

## BILAN FINANCIER ET PERSPECTIVES

Le budget ambitieux et équilibré pour 2019 n'a pas été atteint dans tous les postes, mais un résultat légèrement positif a néanmoins été obtenu. Le volet des recettes a légèrement dépassé les objectifs budgétaires. Les principales raisons sont l'augmentation des revenus des membres et des revenus supplémentaires provenant de la formation et formation continue. Le côté des dépenses est principalement constitué par

les coûts du bureau, mais ceux-ci étaient légèrement inférieurs au chiffre budgété. Les postes « Formation et formation continue » et « labels et licences » génèrent une dépense cumulée plus élevée que prévu. Pour 2020 et les années suivantes, l'effet de levier doit absolument être appliqué aux points mentionnés ci-dessus. Les coûts du bureau doivent être réduits et les revenus doivent être renforcés durablement par

l'élargissement de la gamme de services. Les non-membres devraient également être plus étroitement impliqués, au profit des membres actifs. L'objectif de générer des profits durables afin de pouvoir lancer et mettre en œuvre des projets pertinents pour l'industrie est au centre de l'attention. Le développement financier ne peut pas et ne doit pas être axé sur les cotisations supplémentaires.



## PRIORITÉ 2020 COMME DÉVELOPPEMENT SAIN DE L'ASSOCIATION

L'ajustement structurel effectué doit être consolidé sans réduction des performances. De même, les « cours obligatoires » seront développés de manière attrayante afin de pouvoir voler à un niveau élevé à long terme. En tant que membres de la FFF, vous devriez en fin de compte pouvoir générer des bénéfices concrets pour vos entrepri-

ses en participant à nos cours. Un nouveau programme de formation continue intitulé « Séminaires pour les revendeurs et partenaires spécialisés qui achètent leurs fenêtres exclusivement auprès des membres de la FFF » doit être lancé au deuxième trimestre 2020. Nous comptons sur leur soutien actif en ce sens qu'ils encouragent

déjà activement leurs entreprises partenaires à participer. À l'occasion d'une réunion de projet avec Work control au cours du premier trimestre 2020, il sera également discuté de la possibilité d'une simplification pour les membres de la FFF. Nous vous tenons informés

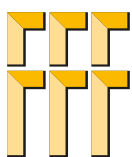
## ATTENTES, CONCLUSION ET REMERCIEMENTS

La branche des fenêtres continuera à être soumise à la pression des coûts et des importations. La concurrence ne diminue pas ! Le défi consistera à ne pas perdre la vue d'ensemble et à ne pas tomber dans la précipitation. En tant qu'entrepreneur et membre de la FFF, vous êtes appelé à mettre sans cesse au premier plan la Suisse en tant que site de production et la valeur ajoutée créée ici et à vous définir par la performance, la qualité et la transparence.

Restez calme et faites rayonner vos compétences. La BFH-AHB à Bienne, l'un des principaux centres de compétence en matière de fenêtres en Europe est à nos côtés. Nous aimerions profiter de cette occasion pour remercier tous les employés pour leur engagement envers la FFF. Nous tenons à remercier tout particulièrement Silvia Heidegger. Elle quittera le FFF en mars 2020 après 12 ans de service. Nous avons toujours apprécié son comportement

courtois combiné à une forte éthique de travail. Bonne chance et merci beaucoup, chère Silvia.

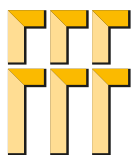
**Christoph Rellstab et Dölf Müller**  
*Co-présidents*



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DATE  
28. 3. 2019

LIEU  
Kongresshaus Biel



## COMITÉ DIRECTEUR



**Josef Knill**  
Co-président  
jusqu'à l'AG de 2019



**Christoph Rellstab**  
Co-président  
à partir de l'AG 2019



**Dölf Müller**  
Co-président  
à partir de l'AG 2019



**Bernhard Bieri**  
Responsable  
de la commission  
technique



**Andreas Kaiser**  
Responsable  
de la commission  
de labellisation



**Thomas Vetsch**  
Responsable  
de la commission  
pour la formation



**Jean-Christophe  
Berseth**  
Représentant de la  
Suisse romande



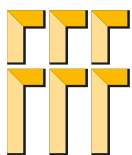
**Adrian Klarer**  
Responsable  
marketing



**Raymond Storz**  
Responsable  
des finances



**Pierre Breitenmoser**  
Responsable du  
département des  
fournisseurs



## SECRETARIAT



**Beat Rudin**  
Directeur FFF,  
Responsable  
Technique



**Silvia Heidegger**  
Responsable  
administration FFF,  
chargée du  
marketing



**Patrick Steiner**  
Chef de projets  
techniques



**Tamara Nicolò**  
Administration FFF

## BUREAU ROMANDIE



**Jean-Fred Capt**  
Chef succursale  
Suisse Romande

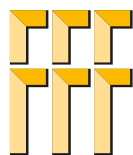
## COMMISSION DE GESTION



**Rolf Hunkeler**



**Reto Riedberger**



## COMMISSIONS

### COMMISSION DE LA FORMATION

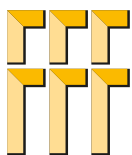
Thomas Vetsch	Président	FFF	Grabs
Maria Brühwiler		HIS	Wiezikon
Stepan Hofer		BFH-AHB	Biel
Rolf Keller		FFF	Klingnau
Danilo Pirotta		SFV	Schlieren
Beat Rudin		FFF	Bachenbülach
Irene Schuler Stäger		VSSM	Zürich
Silvia Heidegger	Procès-verbal	FFF	Bachenbülach

### FKB

Beat Rudin	Présidence	FFF	Bachenbülach
Rudi Baur		FFF	Seuzach
Alex Forney		FFF	Arisdorf
Beat Locher		BFH-AHB	Biel
Urs Uehlinger		BFH-AHB	Biel

### COMMISSION DE LABELLISATION

Andreas Kaiser	Président	FFF	Waldstatt
Rolf Auer		FFF	Siegershausen
Jean-Fred Capt		FFF	Le Mont-sur-Lausanne
Markus Konrad		FFF	Bützberg
Christoph Rossmanith		BFH-AHB	Biel
Beat Rudin		FFF	Bachenbülach
Patrick Steiner	Procès-verbal	FFF	Bachenbülach



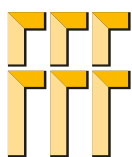


**COMITÉ DES FOURNISSEURS**

Pierre Breitenmoser	Chef du département		Oberriet
Konrad Arnold			Zürich
Beppino Candolo			Wikon
Karl-Heinz Faller			Schaffhausen
Alonzo Gonzalo	3.7.2019 →		Gossau
Gerhard Keller	→ 10.4.2019		Gossau
Thomas Schärli	3.7.2019 →		Heerbrugg
Beat Rudin	Procès-verbal		Bachenbülach

**COMMISSION TECHNIQUE**

Bernhard Bieri	Président	FFF	Wimmis
Ruedy Brechbühl	2.9.2019 →	FFF	Allschwil
Jean-Fred Capt		FFF	Le Mont-sur-Lausanne
Markus Hammerschmidt		FFF	Mörschwil
Markus Läubli		SIGAB	Schlieren
Christoph Rellstab	→ 2.9.2019	BFH-AHB	Biel
Beat Rudin		FFF	Bachenbülach
Martin Schär	→ 13.5.2019	FFF	Wil
Martin Kappel		FFF	Altstätten
Paul Schöni		FFF	Trimbach
Urs Uehlinger	25.11.2019 →	BFH-AHB	Biel
Patrick Steiner	Procès-verbal	FFF	Bachenbülach





## RAPPORT MARKETING

**Adrian Klarer**  
Responsable du  
département marketing



### NOUS RESTONS AU COURANT

L'art du marketing consiste à atteindre la bonne personne au bon moment. C'est plus facile à dire qu'à faire à l'époque moderne et rapide. Il existe de plus en plus de plateformes d'information et la communication a cessé depuis longtemps de se faire uniquement par courrier et par téléphone. Notre devise est « En ligne là où ça a du sens » .

Nous entendons par là la remise en question de tous les canaux d'information et de communication, leur optimisation et leur adaptation le cas échéant.

Dans certains domaines, nous renonçons donc déjà aujourd'hui à l'envoi de lettres. Elle permet de réduire les coûts et de protéger l'environnement. Le marketing s'efforce d'étendre encore ce phénomène.

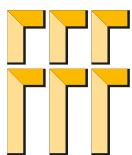
Ceci en tenant toujours compte des besoins et des intérêts de tous les membres de la FFF. Après les réunions régionales qui ont eu lieu, nous les connaissons maintenant mieux qu'avant. Nous travaillons à plein régime sur une stratégie de marketing qui continue à être attrayante et appropriée

### LA FORMATION CONTINUE EST PLUS DEMANDÉE QUE JAMAIS

bos produits de pointe, le conseil et le traitement professionnel des normes et des directives sont essentiels. Ainsi, malgré les activités quotidiennes, la formation continue devient de plus en plus importante. Malgré certaines optimisations des coûts, le dépar-

tement marketing du FFF se concentre sur une publicité optimale des cours et séminaires respectifs. Entre autres choses, nous avons à nouveau conçu un joli leporello de présentation cette année. Aidez-nous et placez-le dans votre entreprise. Nous pou-

vons ainsi garantir à long terme le niveau élevé de formation dans notre secteur.





## NOS LABELS NOUS RENDENT FORTS

En tant que membre, vous êtes la FFF! C'est pourquoi vous bénéficiez des labels industriels de la FFF.

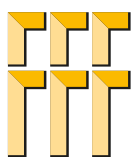
Avec le label de membre, vous signalez votre compétence professionnelle, votre réseau industriel et votre affiliation entrepreneuriale.

Vous pouvez également bénéficier des étiquettes des produits. Nos labels certifiés

contiennent des normes de qualité et des développements selon l'état actuel de la technique. Qu'il s'agisse du «label de qualité» intégré de manière optimale ou d'autres labels tels que le «l'étiquette énergie pour les fenêtres» axé sur la durabilité, la «Fenêtre anti-effraction RC 2» axée sur la sécurité et la «Montage fenêtre certifié» optimisée sur le plan des processus. Le bureau se fera

un plaisir de vous conseiller personnellement sur l'introduction des étiquettes de produits ou de vous fournir du matériel publicitaire pour la promotion des ventes. Profitez des atouts et des avantages des labels FFF et obtenez des avantages concurrentiels

**Après 12 ans, Silvia Heidegger quitte la FFF. Le département marketing a toujours pu compter sur sa coopération engagée et orientée vers les objectifs. Silvia Heidegger a façonné le département Marketing ces dernières années avec d'excellentes et nouvelles idées. Nous aimerions profiter de cette occasion pour la remercier ! Nous lui souhaitons bonne chance.**





## RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE

**Bernhard Bieri**

Responsable de la commission technique

**D'une part, la commission technique (CT) a travaillé sur des sujets actuels et importants et a pu conclure certains d'entre eux ; d'autre part, les sujets futurs ont été travaillés de manière conceptuelle. Les spécifications et les normes influencent de plus en plus les actions de l'industrie des fenêtres et c'est précisément là que la FFF veut exercer encore plus d'influence. À l'avenir, la CT souhaite être plus souvent et plus étroitement impliqué dans l'élaboration de ces directives.**

### CONSULTATION SIA 271 « L'ÉTANCHÉITÉ DES BÂTIMENTS »

Après un démarrage lent, comme expliqué dans le dernier rapport annuel, le FFF, et donc la commission technique, a été autorisé à participer intensivement à l'élaboration des détails techniques de la fenêtre. Avec le groupe de travail de la SIA, il a été possible de discuter de manière constructive et d'introduire le point de vue de l'industrie des fenêtres. De bonnes

solutions sont créées lorsque les acteurs concernés sont également prêts à faire des compromis. D'une part, il est apparu clairement que la discussion ne devait plus porter sur l'imputescibilité requise des éléments de base. Au lieu de cela, des sujets tels que le terme « non pourrissant », ainsi que les périodes de transition, les différentes conceptions des superstructures et les

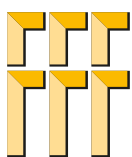
hauteurs de raccordement, etc. pourraient être concrétisés. Avec la réponse à la consultation, à laquelle ont participé non seulement la CT mais aussi diverses entreprises membres, une étape importante a maintenant été franchie. La FFF est prête à former l'industrie des fenêtres ainsi que les concepteurs à temps et spécifiquement au contenu concret de la nouvelle SIA 271.

### FIN DE LA PHASE DE COEXISTENCE DE LA NORME EUROPÉENNE HARMONISÉE DE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE POUR LES PORTES ET LES FENÊTRES (SN EN 16034)

Ilya un an, il n'était pas encore clair comment le système existant et fonctionnel « Fenêtre coupe-feu FFF EI 30 » pourrait être converti en norme européenne harmonisée. En 2019, cependant, les travaux ont progressé de manière très concrète et accélérée. Au nom du SIPIZ nouvellement fondé, les inspecteurs formés de la FFF ont pu effectuer les premières inspections dans les entreprises membres. Pour sa part le SIPIZ a assuré le transfert du portefeuille de produits

actuel avec le rapport de classification. Les titulaires de licence ont ensuite demandé une certification au SIPIZ, qui a été délivrée par le certificat de constance de la performance. Enfin, la FFF a pu conclure l'accord de licence et de production avec les licenciés. Depuis le 1er novembre 2019, les titulaires de licence peuvent et doivent désormais soumettre la déclaration de performance avec chaque commande de fenêtre de protection contre l'incendie.

Le système existant a donc pu être transféré dans le nouvel environnement standard et il a également été possible de le mettre en œuvre dans un cadre de coût raisonnable pour les titulaires de licence. Le fait que 42 des 44 titulaires de licence initiaux aient conclu les nouveaux accords de licence montre que la FFF a fait un excellent travail dans ce domaine.



## FENÊTRE ANTI-EFFRACTION RC2 SELON SN EN 1627

Après une longue période d'immobilisation, il semble y avoir un certain mouvement et de nouvelles demandes ont été reçues par la commission de labélisation pour la fenêtre anti-effraction RC2 de la FFF. Entre-temps, la CT a poursuivi la planifica-

tion d'urgence pour la suite des travaux sur le projet dans le domaine des portes coulissantes bois-métal. En outre, la fenêtre en bois et la fenêtre en pvc ont également été discutées.

Le FFF gardera un œil attentif sur le sujet et continuera à faire avancer le projet si nécessaire en fonction de la demande, ce qui permettrait également d'assurer le financement.

## PROTECTION CONTRE LES CHUTES LORS DE L'INSTALLATION DES FENÊTRES

À partir de 2015, la TK a collaboré avec le VSSM et la SUVA sur la fiche d'information (33090.d/f), qui a été publiée en été 2017. C'est au crédit de la FFF que la fiche d'information inclut la possibilité d'un équipement de protection individuelle contre les chutes (EPI). Si les EPI sont appliqués,

les gestionnaires de projet et les utilisateurs doivent avoir les connaissances nécessaires pour savoir quand et comment les EPI peuvent être appliqués. Jusqu'à présent, ces connaissances ne pouvaient être acquises que dans le cadre de cours généraux ou liés à l'industrie. Cela va maintenant changer !

En collaboration avec des partenaires appropriés, un cours spécifique sur les EPI dans la construction de fenêtres sera proposé à l'avenir. Nous offrons une assistance supplémentaire avec des ensembles de matériaux prédéfinis, qui peuvent être obtenus de manière simplifiée



**Christoph Rellstab a suspendu son travail au sein de la CT en raison de son élection en tant que Co-président. Christoph Rellstab est extrêmement actif au sein de la CT depuis 25 ans. En tant que représentant de la Haute école spécialisée bernoise, il a influencé d'innombrables étapes du développement en tant que lien avec la recherche. Christoph est une personne qui a un œil pour la cause dans son ensemble. Cela signifie qu'il reconnaît non seulement les liens, mais aussi les synergies ou les conflits possibles. Nous nous estimons chanceux que Christoph nous ait enrichis pendant une si longue période à la CT et nous sommes bien sûr également heureux qu'il nous soutienne encore en tant que Co-président dans de nombreuses décisions révolutionnaires.**





## RAPPORT DES FOURNISSEURS

**Pierre Breitenmoser**

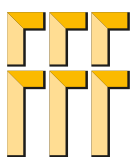
Chef du département fournisseurs

L'année écoulée a été une fois de plus, comme les années précédentes, pleine de surprises, de défis et de changements. Chaque fois que l'on croit s'être positionné correctement, quelque chose sort d'une direction inattendue qui vient s'ajouter à une structure qui fonctionne. Ces facteurs perturbateurs ont augmenté de manière significative ces dernières années. L'ensemble est comparable au corps humain. Actuellement, nous sommes menacés par un nouveau virus (Coronavirus en Chine), qui nous fait tous prendre conscience et personne ne veut être affecté. Mais nous savons aussi qu'il y a beaucoup de virus que nous maîtrisons ou les effets ne sont pas si graves. Dans la plupart des cas, le corps est capable de se rétablir de manière autonome avec peu d'aide et de fonctionner comme d'habitude. Parfois, cependant, des décisions et des mesures sont nécessaires de la part de tiers, qui ont alors une forte influence sur la situation de toutes les personnes concernées. L'environnement économique peut actuellement être considéré de la même façon. Si, par exemple, le moteur économique des États-Unis ne fonctionne pas de manière optimale, des mesures telles que des tarifs douaniers protecteurs seront introduites. Pour l'entrepreneur local dans son environnement régional, cela semble être insignifiant pour le moment. Cependant, une fois de plus, les producteurs qui fabriquent

des produits et des aides qui transforment des matières premières et des matériaux répertoriés sont confrontés à de nouveaux obstacles majeurs qu'ils peuvent surmonter avec plus ou moins d'efforts. Le résultat est généralement un changement de prix qui, à première vue, ne semble pas compréhensible. C'est un défi qui consomme beaucoup d'énergie et qui implique également beaucoup de travail administratif. On pourrait penser qu'à l'ère de la numérisation et de l'ouverture du monde, tout devrait être plus facile. Les apparences sont trompeuses et, comme souvent, le diable est dans les détails. Certaines entreprises ne peuvent souvent pas suivre ou faire face à ces circonstances sans avoir manifestement fait quelque chose de mal. Les effets sont des fermetures, des cessations d'activités ou des fusions. Ces résultats sont alors ce que nous percevons le moment venu. Chacun peut décider lui-même si cette évolution est saine ou non. Le fait est que cela entraînera un changement dans de nombreux processus et structures à long terme. L'année dernière, la division des fournisseurs s'est à nouveau réunie deux fois en comité. Dans chaque cas, les problèmes mentionnés ci-dessus ont constitué des sujets importants. Un autre sujet important a toujours été de créer des avantages pour les fournisseurs de notre association. La Journée des fournisseurs a malheureusement dû être annu-

lée, ce que nous regrettons. Il faut espérer que cela n'entraînera pas de mauvaises interprétations. Cette annulation était un signal fort, que nous avons repris et analysé au moyen d'une enquête. De nouvelles idées sont maintenant forgées et mises en œuvre à partir des connaissances acquises. Il a été démontré qu'une telle ambarcation est absolument souhaitable et nécessaire. Nous sommes donc en train de concevoir une plateforme qui répond aux besoins, en tenant compte des informations recueillies. L'industrie des fenêtres dans son ensemble ne fonctionnera que si tous les acteurs de la chaîne de valeur ajoutée participent ou peuvent participer. D'autant plus que les problèmes et les suggestions doivent être pris en compte et traités. Il s'agit d'un appel à contacter activement les services ayant les préoccupations correspondantes. Nous sommes heureux d'inclure des sujets et des suggestions afin de les intégrer dans le programme de travail.

Le département des fournisseurs vous souhaite à tous un bon déroulement des affaires et une assemblée générale réussie, suivie d'un bon échange d'idées dans une atmosphère détendue.





## RAPPORT DE LA COMMISSION DU LABEL

**Andreas Kaiser**

Responsable de la commission de labellisation

En raison d'un manque de demandes pour les différents produits, la commission de labélisation n'a pu tenir que deux réunions régulières l'année dernière.

Tout fournisseur de fenêtres peut prétendre à la qualité, pourtant, il existe de sérieuses différences. La manière dont une gestion de la qualité est gérée relève de la responsabilité de l'entreprise. Dans une économie de marché, la concurrence, les produits, les services et le travail d'assemblage sont comparables. Une valeur ajoutée et donc un avantage concurrentiel réside dans la mesurabilité de la qualité. L'Association suisse des fenêtres et façades considère comme sa tâche principale de vous proposer des labels de qualité, des produits et des brochures comme un avantage reconnaissable

Les attentes des clients en matière de qualité sont définies par la réalisation des caractéristiques du produit et des services au moment voulu et à un prix acceptable. Cela indique déjà que la qualité doit être comprise de manière très complète. La combinaison du produit, du service, du temps et du prix sera déterminante. Les labels de qualité, les licences et les produits certifiés qui soulignent la gestion de la qualité sont utiles à cette fin. Plus l'écart de qualité par rapport à la concurrence est important, moins le prix est discuté. Le prix est alors d'une importance secondaire – vous gagnez «deux fois», pour ainsi dire. Certains de nos membres reconnaissent depuis longtemps qu'une fenêtre anti-effraction RC2 testée et certifiée FFF peut apporter de nombreux avantages. Nous avons la conviction de fabriquer un produit sophistiqué de fenêtre de protection contre le cambriolage, qui est inégalé dans sa complexité. L'ensemble

du processus de production est contrôlé par le WPK (CPU) et vous offre la sécurité nécessaire. Une conception architecturale presque illimitée grâce à un large éventail d'applications possibles. Différentes variantes de systèmes permettent également d'obtenir des vues de profil mince, ce qui peut être important lors de la planification de nouveaux bâtiments ou de rénovations. Aidez-nous et apportez votre contribution en tant que fabricant de fenêtres, qui garantit la fin prématurée de l'activité criminelle – pour le bien de nos clients.

**« Une fenêtre anti-effraction RC2 testée et certifiée FFF garantit ces normes de qualité »**

Heureusement, nous avons pu accepter les premières demandes d'examen « Montage fenêtre certifié ». Les documents existants pour l'attribution du label de qualité FFF ainsi que les règlements sont parfaitement compréhensibles dans leur application. Les listes de contrôle développées permettent une vérification rapide. Les premiers certificats peuvent être délivrés.

**Le montage de fenêtre certifié donne la confiance nécessaire dans les exigences de qualité pour les travaux neufs et de rénovation.**

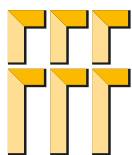
Dans cet esprit, la commission de labélisation attend avec impatience de nombreuses nouvelles demandes de licence en 2020.



**FENÊTRE  
ANTI-EFFRACTION**



**MONTAGE FENÊTRE  
CERTIFIÉ**



EN 2019

2 ENTREPRISES ONT DEMANDÉ LE NOUVEAU LABEL DE QUALITÉ EN 2019 ET L'ONT REÇU POUR UN TOTAL DE 5 SYSTÈMES.  
AUCUNE ENTREPRISE A DEMANDÉ EN 2019 DES EXTENSIONS DE SYSTEMES ET POUR ELARGIR SON ASSORTIMENT.

ENTREPRISES		LABEL
Michellod SA	Monthey	Meko 5 H, Meko 21 HM, Meko 32 HM
Barro & Cie SA	Carouge	Leitz Trilux Forte, Meko 32 HM



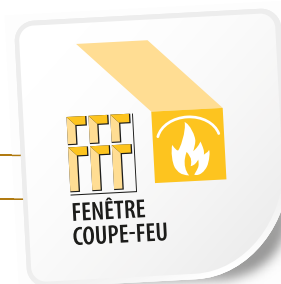
2 ENTREPRISES ONT DEMANDÉ LA CERTIFICATION DU NOUVEAU PRODUIT FFF POUR LE MONTAGE DE FENÊTRES EN 2019 ET L'ONT REÇUE POUR UN TOTAL DE 6 SYSTÈMES

ENTREPRISES		LABEL
E. Keller AG	Klingnau	Homena 100 Holz, Homena 555 Holz-Metall, Homena 666 Holz-Metall
Wenger Fenster AG	Wimmis	Niesen 72 Holz, Eiger Pollux 72 Holz-Metall, Eiger Pollux 82 Holz-Metall



1 ENTREPRISE A REÇU UNE LICENCE POUR DES FENÊTRES RÉSISTANTES AU FEU EI30 EN 2019

ENTREPRISES		LICENCE
Antoine Pralong SA	Chermignon d'en Bas	Vitrage fixe bois (Trilux Forte)

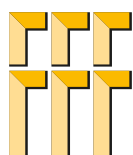


3 ENTREPRISES ONT REÇU EN 2019 UNE LICENCE POUR FENETRES ANTI-EFFRACTION RC2 BOIS-METAL

ENTREPRISES		LABEL
E. Keller AG	Klingnau	Schweizer – Homena 555, Schweizer – Homena 666
Blumer Techno Fenster AG	Waldstatt	Sirius V, System L, Sirius V, System LK
Veralubois SA	Romanel-sur-Morges	Jansen Connex Cube



EN 2019 C'EST 48 CONTRÔLES EN ENTREPRISES QUI ONT ÉTÉ RÉALISÉES PAR LES PRÉPOSÉS (BEAT RUDIN, PATRICK STEINER ET JEAN-FRED CAPT)



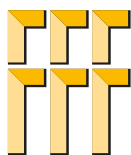
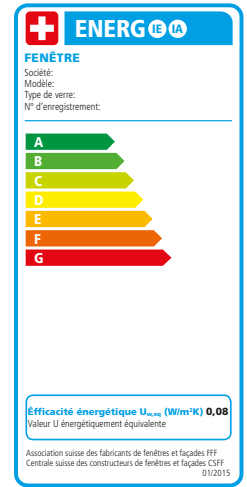


**L'ETIQUETTE ENERGIE POUR LES FENÊTRES –  
UNE COOPERATION DES ASSOCIATIONS RESPONSABLES FFF ET CSFF EN COLLABORATION AVEC L'OFEN  
(OFFICE FEDERAL DE L'ENERGIE)**

La Commission paritaire spécialisée composé d'experts de la FFF, CSFF, EMPA et de la BFH-AHB, vérifie quatre fois par an les demandes soumises quant à leur plausibilité et elle peut octroyer une autorisation pour les indications déclarées à condition qu'elles soient conformes aux dispositions du règlement.

**2 ENTREPRISES ONT RECU UN TOTAL DE 4 SYSTEMES EN 2019**

<b>ENTREPRISES</b>		<b>LICENCE</b>
Hasler Fenster Produktion AG	Therwil	Nouvelle demande System HAS 3010 PL / 6 Gläser
Gindraux Fenêtres SA	Mont-sur-Lausanne	Nouvelle demande System Sirius V B / 6 Gläser Nouvelle demande System Sirius V L / 6 Gläser Nouvelle demande System Sirius V F / 6 Gläser





## RAPPORT DE LA COMMISSION POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET CONTINUE

**Thomas Vetsch**

Responsable de la commission pour la formation

La Commission pour la formation et la formation continue s'est réunie deux fois en 2019 à Bachenbülach.

Le point le plus important de l'ordre du jour de 2019 était la demande et l'ajustement du financement de notre formation et de notre perfectionnement à la commission centrale des affaires parlementaires (ZPK) et au Fonds d'indemnisation des militaires et des formateurs (MAEK).

En mars, nos demandes de subventions et d'ajustements ont été acceptées par la Commission centrale des affaires parlementaires (ZPK). Et maintenant, au tournant de l'année 2020, la demande a également été acceptée par le Fonds d'indemnisation des militaires et des formateurs (MAEK). Les cours de base 1 et 2 ont les conditions requises pour 2020.

La Commission de la formation et le comité directeur sont très heureux de ce soutien, car il profite directement à nos membres. Les remboursements sont publiés avec les annonces de cours respectives ou peuvent être consultés sur la page d'accueil de la FFF ou du VSSM sous la rubrique formation professionnelle.

### OFFRE DE COURS 2019

L'année 2019 a commencé par une gamme variée de cours spécifiques aux fenêtres. Le programme du cours a déjà été envoyé en format leporello en décembre 2018 et peu après, en janvier et mars 2019, les COURS DE BASE 1 et 2 pour les personnes en reconversion et les apprenants ont été organisés avec succès à Bienne. L'offre avec le COURS JOURNALIER pour les poseurs s'est avérée être un grand succès. Les contenus sont adaptés en permanence et sont basés sur l'état de la technique. Toute personne qui installe des fenêtres devrait avoir ces connaissances. Un tout nouveau concept a été développé pour les responsables du montage. Le contenu des sujets a été développé

conformément au système d'auto-contrôle (WPK / CPU), dans le but d'augmenter la qualité pendant le montage et la documentation des processus de travail. Le cours s'adresse aux propriétaires de l'entreprise, aux chefs de projets ou à la personne responsable du montage, qui introduiront le label de qualité « FFF Montage fenêtre certifié » en interne. Nous recommandons ces cours, car des processus contrôlés sont de plus en plus exigés dans le secteur de la construction. Je tiens à souligner le séminaire FOCUS SUR LA FENÊTRE avec le thème « Droits et obligations » et l'intervenant chef du service juridique de la FVE. Dans ce séminaire,

nous avons veillé à économiser des coûts et des ressources en ne fournissant qu'un minimum de documents imprimés, mais la majorité d'entre eux ont été mis à disposition sous forme numérique. Le nombre d'inscriptions aux COURS BLOCS de Bienne est modeste, malgré l'offre de cours sur le thème des fenêtres, et nous nous demandons, au sein du comité de formation, où l'industrie des fenêtres acquiert ses connaissances pour la vie professionnelle quotidienne. Néanmoins, nous avons été très heureux de pouvoir présenter cinq diplômés de « FFF SPECIALISTE FENETRE AVOR » lors de l'Assemblée générale 2019 à Biel / Bienne

### COURS EN ENTREPRISE 2019

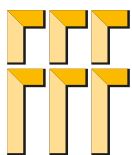
Nous avons pu organiser deux formations en entreprise sur le thème « Cours de jour pour les poseurs » directement dans les en-

treprises. Il existe des offres de cours en entreprise ou de courtes présentations lors de manifestations d'entreprise telles que des

jubilés, des journées portes ouvertes, etc. Le bureau se fera un plaisir de vous conseiller.

### MERCI BEAUCOUP A SILVIA

**« Chère Silvia, après 12 ans, tu quittes la FFF et donc aussi la commission de formation. Tu peux t'assurer que nous avons apprécié tes services, la FFF et les fabricants de fenêtres Suisse n'auraient pas aujourd'hui une formation de cette qualité sans ton investissement bienveillant. Chère Silvia, la Commission de la formation, te remercie vivement pour tes efforts inlassables et te souhaite, ainsi qu'à ton mari Armin, tout le succès possible pour l'avenir. »**





FFF – Association Suisse des fenêtres et façades  
 Bureau Romandie  
 Chemin de Budikon H6  
 1052 Lausanne-Lausanne  
 romandie@fff.ch - www.fff.ch

## COURS SPÉCIFIQUES AUX FENÊTRES 2020

Notre compétence: la fenêtre 

---

**APERÇU COURS FFF 2020**

COURS	DATE	LIEU
Cours d'introduction fenêtre coupe-feu FFF EI30	29.1.2020	Le Mont-sur-Lausanne (VD)
Cours d'introduction Montage fenêtre certifié	5.2.2020	Le Mont-sur-Lausanne (VD)
Cours journalier pour poseur	18.3.2020	Le Mont-sur-Lausanne (VD)
Cours d'introduction fenêtre anti-effraction FFF RC2	9.9.2020	Le Mont-sur-Lausanne (VD)

COURS	DATE	LIEU
 <b>FOCUS SUR LA FENÊTRE</b> Séminaire de la branche sur des sujets d'actualité qui font avancer l'industrie de la fenêtre	8.10.2020	Lavey-les-bains (VD)
	7.10.2020	Le Mont-sur-Lausanne (VD)
	Autres détails sur les cours FFF sous: <a href="http://www.fff.ch/formation">www.fff.ch/formation</a>	

---

**ANTI-EFFRACTION RC2**



**FENÊTRE ANTI-EFFRACTION RC2 – COURS D'INTRODUCTION POUR DEMANDEURS DE LICENCE**

**CONTENU DU COURS**  
 Exigences générales / Objectif  
 Norme produits, Norme SN EN 1627, méthode d'essai  
 Certification de la fenêtre anti-effraction FFF  
 Règlement, licence, dépôt d'une demande  
 Exigences techniques  
 Directives de construction, champs d'application

**PARTICIPANTS**  
 Chef d'entreprise et chef de projets

**INFORMATIONS**

Durée: 3 heures de 16h à 19h  
*Le séminaire est suivi d'un apéritif*

Date / lieu: 9.9.2020 Le Mont-sur-Lausanne

Coût: Membre: CHF 190.–  
 Non-membre: CHF 280.–

*Le prix inclut la documentation de cours*

Responsable du cours: Jean-Fred Capt, Chef succursale Suisse romande

Autres détails sur le cours: [www.fff.ch/ffformation](http://www.fff.ch/ffformation) 

---

**COURS JOURNALIER POUR POSEURS PROFESSIONNELS**

**CONTENU DU COURS**  
 Base de la physique du bâtiment  
 Humidité, isolation thermique, isolation phonique, dilatation, statique  
 Technique de montage  
 Planification de la pose, location, transfert de charges, raccordements aux toits plats, assemblage, montage du verre, exigences spéciales.  
 Etanchéité  
 Système d'étanchéité, formation des joints, isolation des joints

**Exigences légales**  
 Importantes directives sur les lois et normes  
 Le poseur en tant que représentant de l'entreprise  
 Comportement sur le chantier et chez les clients privés, sécurité lors de la pose  
 Maintenance des fenêtres

**PARTICIPANTS**  
 Poseurs de fenêtres

**INFORMATIONS**

Durée: Cours journalier 8h30 à 16h30  
 Date / lieu: 18.3.2020 Le Mont-sur-Lausanne

Coût: Membre: CHF 290.–  
 Non-membre: CHF 490.–

*Prix inclut la documentation du cours, une pause café et le repas de midi*

Responsable du cours: Jean-Fred Capt, Chef succursale Suisse romande

Autres détails sur le cours: [www.fff.ch/ffformation](http://www.fff.ch/ffformation) 

**MONTAGE FENÊTRE CERTIFIÉ**

Le certificat FFF MONTAGE DE FENÊTRE CERTIFIÉ distingue les fournisseurs de haute qualité qui livrent et installent dans un processus contrôlé (planification, production et installation professionnelle).

**CONTENU DU COURS**

- Bases, utilisation et avantages du label de qualité FFF MONTAGE FENÊTRE CERTIFIÉ
- Règlement et exigences
- Devoir dans le domaine de contrôle pour le responsable de pose
- Contrôle, processus et documentation dans la zone et la préparation du travail
- Contrôle, processus et documentation dans le secteur du montage (pose)
- Cheminement pour le label de qualité FFF MONTAGE FENÊTRE CERTIFIÉ

**PARTICIPANTS**  
 Responsable de pose de l'entreprise, qui introduit le nouveau label / certificat en interne et soumet la demande à la commission de labellisation FFF.

**INFORMATIONS**

Durée: Cours journalier 8h30 à 16h30  
 Date / lieu: 5.2.2020 Le Mont-sur-Lausanne

Coût: Membre: CHF 290.–  
 Non-membre: CHF 490.–

*Prix inclut la documentation du cours, une pause café et le repas de midi*

Responsable du cours: Jean-Fred Capt, Chef succursale Suisse romande

Autres détails sur le cours: [www.fff.ch/ffformation](http://www.fff.ch/ffformation) 

---

**COUPE-FEU EI30**



**FENÊTRE COUPE-FEU EI30 – COURS D'INTRODUCTION POUR DEMANDEURS DE LICENCE**

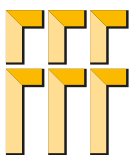
**CONTENU DU COURS**  
 Exigences / Objectif AEA1  
 Prescriptions de protection incendie, application pour les fenêtres de protection incendie en œuvre des exigences pour le b...

Autres détails sur le cours: [www.fff.ch/ffformation](http://www.fff.ch/ffformation) 

### OFFRE DE COURS 2020

Vous avez reçu le programme de cours 2020 avec l'INFO 08 / 19. Conseil: collez le programme sur votre tableau d'affichage! Motiver vos employés à se former! Avec des équipes bien formées, vous pouvez créer un avantage de connaissances et de sécurité pour les défis de votre entreprise.

**Je tiens à remercier les participants au cours, ainsi que tous les autres participants qui se sont engagés à suivre la formation et le perfectionnement en matière de construction de fenêtres pour l'année 2019.**



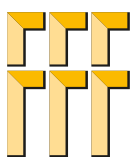
## COURS ET ÉVÉNEMENTS

### EN 2019 LA FFF A EFFECTUE LES COURS ET LES ÉVÉNEMENTS SUIVANTS

DATE	COURS/ÉVÉNEMENT	LIEU
14.01.2019	Wochenkurs für Fensterschreiner-Lernende 3. und 4. Lehrjahr, Berufsleute und Quereinsteiger Teil 1	Biel/Bienne
05.02.2019	Cours introduction pour fenêtre anti-feu EI30	Le Mont-sur-Lausanne
04.03.2019	Wochenkurs für Fensterschreiner-Lernende 3. und 4. Lehrjahr, Berufsleute und Quereinsteiger Teil 2	Biel/Bienne
05.03.2019	Tageskurs für Montagefachkräfte	Trimbach
07.03.2019	Tageskurs für Montagefachkräfte	Wil
19.03.2019	Einführungskurs FFF Einbruchschutzfenster RC2	Bachenbülach
02.04.2019	Cours journalier pour poseurs	Le Mont-sur-Lausanne
09.04.2019	Einführungskurs Montage Zertifiziert	Wil
11.04.2019	Einführungskurs Montage Zertifiziert	Trimbach
12.04.2019	Firmenkurs für Montagefachkräfte bei Alpsteg Fenster AG	Ruswil
29.04.2019	Firmenkurs für Montagefachkräfte bei Haupt AG	Lenzburg
15.05.2019	Cours journalier pour responsable de la pose MFC	Le Mont-sur-Lausanne
25.06.2019	Einführungskurs Montage Zertifiziert	Winterthur/Wülflingen
26.06.2019	Einführungskurs Montage Zertifiziert	Egerkingen
02.07.2019	Pflichtkurs EI30 Brandschutzfenster	Winterthur/Wülflingen
03.07.2019	Pflichtkurs EI30 Brandschutzfenster	Egerkingen
20.08.2019	Cours obligatoire pour détenteur de licence – Fenêtre coupe-feu EI30	Le Mont-sur-Lausanne
03.09.2019	Einführungskurs FFF Einbruchschutzfenster RC2	Bachenbülach
04.09.2019	Fenster im Fokus – Seminar für Unternehmer und Projektleiter	Maienfeld
10.09.2019	Fenster im Fokus – Seminar für Unternehmer und Projektleiter	Emmenbrücke
12.09.2019	Fenster im Fokus – Seminar für Unternehmer und Projektleiter	Wil
17.09.2019	Fenster im Fokus – Seminar für Unternehmer und Projektleiter	Spiez
18.09.2019	Cours Etiquette énergie – Cours du soir pour chef d'entreprises et chef de projet	Le Mont-sur-Lausanne
19.09.2019	Fenster im Fokus – Seminar für Unternehmer und Projektleiter	Egerkingen
24.09.2019	Cours d'introduction pour fenêtres anti-effraction RC2	Le Mont-sur-Lausanne
02.10.2019	Focus sur fenêtre	Le Mont-sur-Lausanne
09.10.2019	Focus sur fenêtre	Genève
12.11.2019	Einführungskurs EI30 Brandschutzfenster	Bachenbülach

### COURS BLOCS 2019 POUR SPÉCIALISTES FENÊTRES EN COLLABORATION AVEC LA HAUTE ÉCOLE SPÉCIALISÉ BERNOISE

DATE	COURS/ÉVÉNEMENT	LIEU
25.01.-26.01.2019	Kalkulation im Fensterbau	Biel
05.04–06.04., 17.05.–18.05., 23.08.–24.08.2019	Bauphysik und Statik im Fensterbau	Biel
13.06.–15.06., 05.09–07.09., 04.10.–05.10.2019	AVOR im Fensterbau: Grundlagen und Auftragsbearbeitung	Biel

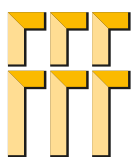


**NOUS FELICITONS LES DIPLOMES****DIPLOME FFF CONNAISSANCE DE BASE EN CONSTRUCTION DE FENÊTRES**

Cedric Kläusler	Kläusler Fensterfabrik AG
Nicolas Bernasconi	Rosa Fenster GmbH
Hans Howald	Ziehli AG
Marco Pavoni	Schreinerei Pavoni
Stefan Jutzi	IV-Umschulung
Marco Breitenmoser	Brütsch AG
Fabian Meier	H. Vetsch AG
Simona Rohrer	Blumer Techno Fenster AG
Adnan Orlovic	Lötscher & Co. AG

**DIPLOME FFF SPECIALISTE FENETRE AVOR**

Stefan Blank	
Christoph Zurflüh	Biene Fenster AG





## RAPPORT ROMANDIE

**Jean-Christoph Berseth**

Responsable du département Romandie

La nouvelle co-présidence avec un membre parlant français a été très appréciée tant par les membres que par le bureau Romandie.

Le contact est facile et les objectifs et tâches sont clairement définies.

Les derniers mécontentés à la norme SIGAB-002 ont été entendus et ils ont maintenant compris ce que dit cette norme ainsi que les avantages qu'ils peuvent en tirer.

Un important travail a été réalisé pour que nos membres puissent continuer à produire les fenêtres FFF-EI30.

Un cours spécifique a été donné le 20 août au Mont-sur-Lausanne.

Le cours d'introduction pour le label montage de fenêtres certifié a été donné dans l'année et les premiers titulaires sont attendus pour 2020.

Différents contrôles en entreprises ont permis de voir que nos membres respectent les directives FFF.

La collaboration avec la FRECEM se passe bien et Jean-Fred Capt a participé à plusieurs séances.

Des cours seront organisés en collaboration avec la FVE (Fédération Vaudoise des Entrepreneurs).

Un article a été publié dans le journal professionnel IDB.

Les représentants d'entreprises romandes se sont déplacés en nombre aux Windays et les retours ont été très positifs tant sur les activités de la FFF que les nombreuses présentations.

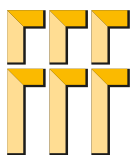
Les pauses-dinatoires et le repas de gala ont également permis de nombreux échanges entre les représentants de la FFF et les membres.

Le démarchage sur le terrain a permis d'acquérir trois nouveaux membres.

En fin d'année, plusieurs entreprises ont donné leur intérêt pour 2020.

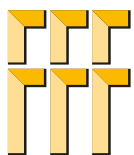
La présentation Focus sur la fenêtre a été présentée au Mont-sur-Lausanne et à Genève et a été suivie par une quarantaine de personnes.

Les deux réunions des membres romands avec les nouveaux co-présidents ont été reportés en début d'année 2020, avant l'assemblée générale.



## NOMBRES DE MEMBRES 2019 (MUTATIONS)

CATÉGORIE		NOMBRES	ADMISSION	SORTIE
1-4	<b>MEMBRES ORDINAIRES LE 1. 1. 2019</b>	<b>171</b>		
5a-5d	<b>MEMBRES ASSOCIÉ LE 1. 1. 2019</b>	<b>61</b>		
	<b>Membres libres le 1. 1. 2019</b>	<b>1</b>		
<b>Admission</b>				
1	Schreinerei Pavoni AG		Hochfelden	01. 02. 2019
1	MC Cattani falegnameria SA		Bironico	15. 03. 2019
1	LUAG Luginbühl AG		Krattigen	28. 03. 2019
1	Siegenthaler AG Fenster		Stilli	20. 04. 2019
1	Nyffeler Lotzwil AG		Lotzwil	03. 09. 2019
2	Charpente Menuiserie Forster sàrl		Troinex	10. 06. 2019
2	PEWO GmbH		Baar	14. 06. 2019
2	IBS Systemhaus AG		Volketswil	14. 06. 2019
2	Aregger Fenstertechnik GmbH		Allschwil	03. 09. 2019
2	Morerod Charpente SA		Aigle	01. 11. 2019
2	Home Tech Services SA		Petit Lancy	01. 12. 2019
3	Swisstec Portes et Fenêtres SA		Baar	05. 07. 2019
5a	Rehau Vertriebs AG,		Münsingen	08. 02. 2019
5a	Gétaz Miauton SA		Aigle	08. 02. 2019
5a	Süd-Metall-Schweiz-Beschläge GmbH		Reiden	15. 03. 2019
5a	VEKA AG Vertriebsbüro Schweiz		Zürich	15. 08. 2019
<b>Sortie</b>				
1	Fenster Konrad AG		Neuhaus	31. 12. 2019
1	Zurbuchen Freres SA		Eclépens	31. 12. 2019
1	Brack Fensterbau AG		Kreuzlingen	31. 12. 2019
1	Georges Morisod & Cie SA		Vernayaz	31. 12. 2019
2	Lädrach Holzbau AG		Konolfingen	31. 12. 2019
5a	Rubico GmbH		Lenzburg	31. 12. 2019
5a	De Ligno AG		Walkringen	31. 12. 2019
1-4	<b>TOTAL LE 31. 12. 2019</b>	<b>178</b>		
5a-5d	<b>TOTAL MEMBRES ASSOCIÉ LE 31. 12. 2019</b>	<b>63</b>		
	<b>Membres libres le 31. 12. 2019</b>	<b>1</b>		





## RAPPORT DU DEPARTEMENT FINANCE

**Raymond Storz**  
Chef département finance

Après de nombreuses années avec des résultats financiers déficitaires, la FFF retrouve une certaine stabilité et a réussi à équilibrer les comptes pour l'année 2019.

Le budget ambitieux prévu pour 2019 a été atteint grâce notamment aux cotisations des membres dont le nombre a augmenté.

La formation et la formation continue a connu un réel succès. En effet, la formation des collaborateurs de la branche des fenêtres est le meilleur investissement pour la compétitivité de nos entreprises.

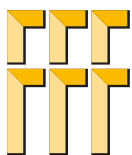
Le revenu des labels est supérieur à l'année 2018, mais inférieur à notre budget. La FFF travaille avec convictions pour valoriser ces labels et nous sommes convaincus que la notoriété d'une entreprise se caractérise par un label suisse reconnu dans le milieu professionnel. Le label de montage certifié n'a pas connu le succès escompté, mais sera sûrement reporté en 2020. Nous incitons nos membres à l'obtenir. La qualité d'une fenêtre labelisée bien posée est une garantie pour vos clients.

Dans le domaine des dépenses, les charges en personnel et le secrétariat ont fortement diminué et sont bien meilleures que nos estimations.

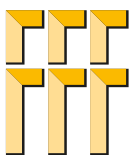
Les frais liés à la formation et aux labels sont supérieurs à nos prévisions.

Ces chiffres rassurants ont permis d'affecter un montant de CHF 20'000.- pour des projets futurs. Nous pensons que la formation et le développement de nouveaux projets dans le domaine de la fenêtre est une mission primordiale pour la FFF.

Nous nous engageons à trouver le juste équilibre financier afin de pérenniser notre association tout en développant de nouveaux projets qui sont en adéquation avec la volonté de nos membres.









# ENSEMBLE ASSURER L'AVENIR

FFF – Association Suisse  
des fenêtres et façades

Kasernenstrasse 4b  
8184 Bachenbülach  
info@fff.ch • www.fff.ch

Bureau Romandie  
Chemin de Budron H6  
1052 Le Mont-sur-Lausanne